

FICHE MÉTIER : RÉDACTEUR TECHNIQUE (H/F)

Le rédacteur technique est la personne qui fournit la documentation des produits pour en faciliter l'emploi. Il prend en charge la conception de tout document, sous toute forme (électronique, vidéo, audio...). À ce titre, il est responsable de la qualité ergonomique, linguistique et fonctionnelle des livrables.

Il est l'intermédiaire entre l'entreprise, les concepteurs et le public auquel s'adresse le produit. Après l'analyse des besoins de celui-ci, le rédacteur technique conçoit et développe la documentation sous la forme la plus adaptée : audio, vidéo, textuelle, visuelle ; et le format adapté : en ligne, intégrée au produit, etc. Plus généralement, le but de son travail est de faciliter l'utilisation d'un produit ou d'un service par les utilisateurs, afin qu'ils accomplissent une tâche ou atteignent le but qu'ils se sont fixé.

MISSIONS

Le rédacteur technique est aujourd'hui amené à prendre en charge des tâches très variées, en fonction de sa spécialisation et du cadre professionnel dans lequel il évolue :

- rédaction de tous types de contenus tels que des manuels de maintenance, plans de tests, blogs, applications web 2.0, réponses aux appels d'offres, des manuels utilisateurs, des fiches techniques etc. ;
- identification et analyse des utilisateurs-type d'un produit spécifique et de l'usage qu'ils en feront ;
- gestion de tous projets de création de contenus (textuels, visuels, audio...) et de conception d'architectures (web, documentaire, formations) ;
- gestion et/ou administration de la chaîne d'information interne et externe à l'organisation ;
- analyse et évaluation de la documentation technique existante d'une organisation ;
- application de normes pour l'industrie qui le concerne, amélioration des contenus (lisibilité, satisfaction), application de nouvelle méthodologie (rédaction modulaire, structurée, minimalisme) ;
- migration de contenus existants vers la documentation structurée à travers l'application de normes de rédaction, telles que DITA (Darwin Information Typing Architecture), S1000D ou de principes, tels que le minimalisme ;
- bêta-testeur des produits et consultant-conseil pour l'amélioration de l'ergonomie des produits et de la documentation intégrée aux interfaces (libellés, aide contextuelle intégrée à l'application...).

Véritable interface entre les utilisateurs et les concepteurs, le rédacteur technique doit prendre en compte les consignes réglementaires de son domaine de spécialité, les besoins de l'entreprise et des publics ciblés.

QUALITÉS ET COMPÉTENCES

Le rédacteur est avant tout un expert en communication. Il maîtrise parfaitement ses langues de rédaction ainsi que des outils spécialisés (suites d'édition de texte, de visuels, de vidéos), langages informatiques (en particulier de marquage : XML, HTML), méthodologies (rédaction web, single-sourcing, communication visuelle, communication vidéo) et médium (réseaux sociaux etc.). Grâce à ses compétences linguistiques, il sait traiter la terminologie, concevoir un index, concevoir et appliquer des guides de style et adapter le langage pour l'utilisateur cible.

Il est autonome, capable d'adopter un point de vue objectif et sait mettre ses qualités relationnelles à profit pour jouer le rôle d'interface entre ses différents interlocuteurs, à savoir les concepteurs et les utilisateurs.

Doté d'une bonne culture générale et technique et d'excellentes techniques de documentation, il est capable d'assimiler rapidement des concepts qui lui sont tout d'abord étrangers. Il sait analyser, synthétiser, structurer, adapter et présenter les informations de tout type et sous toute forme.

ENVIRONNEMENT DE TRAVAIL

Pionnier d'un métier en développement dans toute l'Europe, le rédacteur technique travaille généralement en étroite collaboration avec le service Recherche et Développement auquel il est parfois intégré, le Marketing-Communication, les Bureaux d'études, la Formation, le service Qualité, etc. Indépendant, il peut offrir ses services à toutes structures. Le rédacteur technique peut travailler dans tous les domaines : industrie de pointe, aéronautique, informatique, médical, etc.

CONTRAINTES

Le rédacteur technique ne dispose pas toujours des moyens ou du temps nécessaires pour concevoir une documentation telle qu'il doit la mettre à disposition des utilisateurs, notamment pour des contraintes de production ou de développement produit. Il doit être capable de revoir son point de vue pour s'adapter aux consignes qu'il reçoit, tout en sachant imposer le sien pour pouvoir produire un travail de qualité du point de vue de l'utilisateur final.

Le rédacteur doit pouvoir se remettre en cause et coller au plus près des besoins de l'utilisateur : documentation électronique au lieu de papier, documentation pour appareils mobiles, documentation purement visuelle, etc.

Le rédacteur doit être conscient du coût de production de la documentation et des contenus et peut être amené à participer, ou prendre en charge, aux optimisations d'outils, de processus et de méthodologies afin de favoriser un meilleur retour sur investissement (rédaction internationalisée, automatisation de la chaîne documentaire, rédaction structurée, réutilisations de contenus, publication multicanal, etc.).

FORMATION

Niveau +5 en Rédaction-communication technique et ingénierie des langues (selon le degré de spécialisation).

Cette fiche a été réalisée par ASTeC à partir du document "Rédacteur technique" émis par le [CFTR](#) de l'Université de Rennes 2, destiné à décrire le métier auquel sont formés les étudiants en Master professionnel "Métiers de la traduction-localisation et de la communication multilingue et multimédia". Nous en citons également bien volontiers les sources et nous associons aux remerciements.

Sources :

Daniel Gouadec (2009) "Métiers de la traduction-localisation et de la communication multilingue et multimédia", éditions La Maison du Dictionnaire.

Marie-Louise Flacke, Le rédacteur technique, colloque 2002 et <http://www.redacteur-technique.eu/2011/01/20/metier-de-redacteur-outre-atlantique/> consulté en mars 2012.

Remerciements pour leurs commentaires et relectures : ST France Chapter, Dacia Hammouda-Dressen, Marie-Louise Flacke, Ray Gallon, les intervenants professionnels en communication technique de Rennes 2...